JUMP COMICS

DRAGON BALL 超

ドラゴンボールスーパー

★破壊神の力



原作：鳥山 明
漫画：とよたろう

17

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。デジタル配信用に再編集を行っています。

JUMP COMICS



DRAGON BALL 超 SUPER

ドラゴンボールスーパー

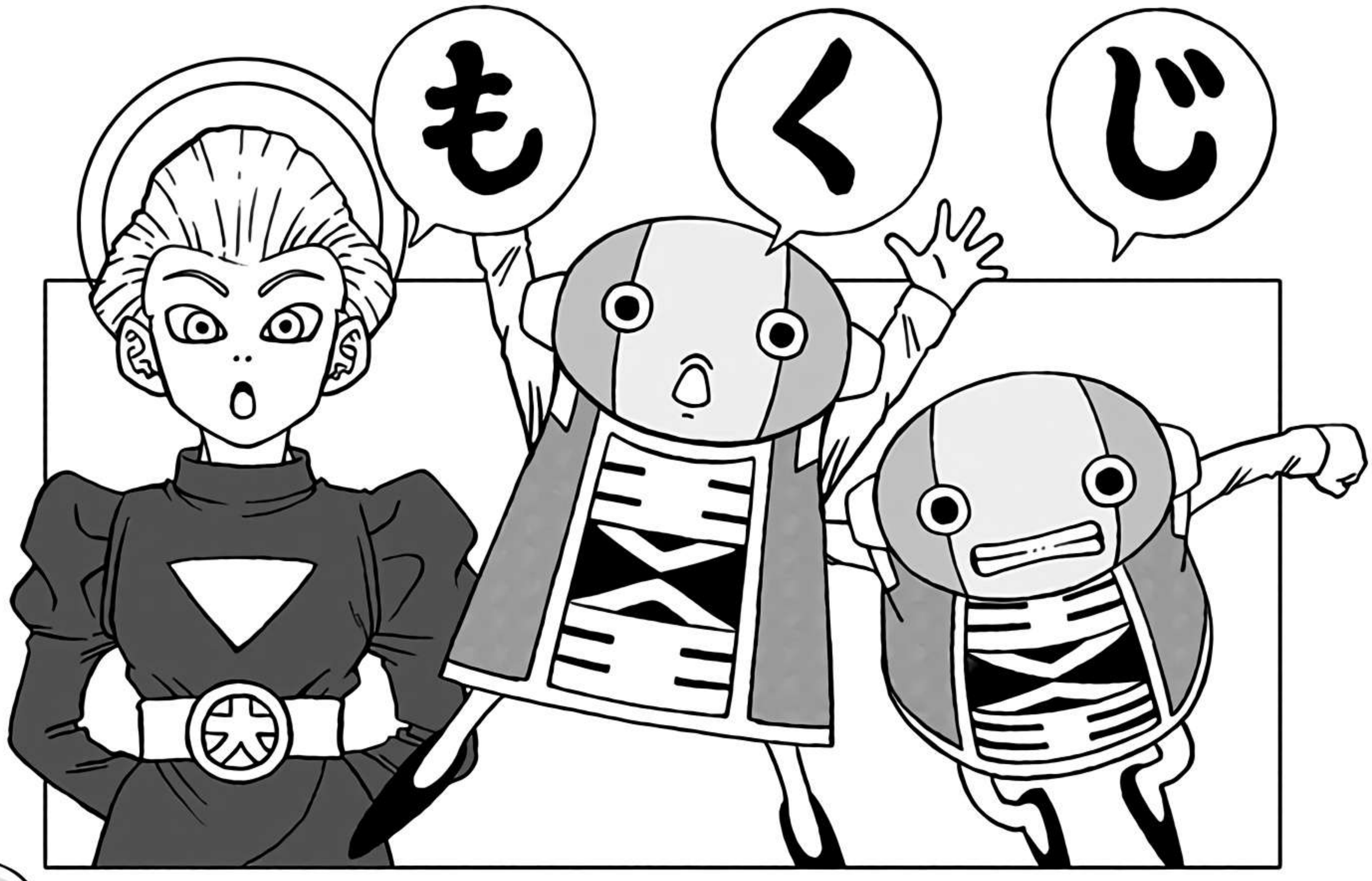
17

破壊神の力

原作：鳥山 明　漫画：とよたろう

DRAGON BALL 超 17

破壊神の力



其之七十三　悟空VSグラノラ …… 07
其之七十四　ベジータVSグラノラ …… 53
其之七十五　破壊神の力 …… 99
其之七十六　サイヤ人の宿命 …… 145

DRAGON BALL 超 SUPER

ドラゴンボールスーパー

CAPITULO 73: GOKU VS GRANOLA

GUIÓN: AKIRA TORIYAMA

DIBUJO: TOYOTARO



¡¡EL PODER DEL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO VS EL PODER DE LOS DIOSES!! ¡¿QUIÉN GANARÁ?!

TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA
LETTERING: KAI KYOU
EDICIÓN: MEDIBANG
MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA

SHP

SHP

SHP

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

JMP

BWHAM

SHP

GYUUM

ZWOOM

ZWOOM

BWOSH

BOOM


BAM
BAM
BAM


ボン!!
BOM
ボン!!
BOM
ボン!!
BOM



GWSH

!

POW

KI

POW

CRACK

CRACK

GRP

CRSSSH

GWSH

TAP

GWIIIIN

THOOM

KGH...

STP

PAM

クーン

POW

ZOO

¡AGH!

¡¡HA AAH!!

THOOM

グドドド

POM

ドドDOM

TAP

THUD

CRCK

CRCK

POW

POM

POM

HAH

HAH

PAPAAM

¡¡ AAAAH !!

¡¡ DAAH !!

¡¡ HAAAA !!

!

BWASH

パラパラ
CRSH CRSH
TP
CHT
PAM
GWISH
HAS ACTIVADO ESA TÉCNICA DE EVASIÓN, ¿NO?
HA HABIDO UN CAMBIO EN EL MOVIMIENTO DE TU SANGRE Y TUS CÉLULAS...
EL ULTRA-INSTINTO DEL BLUE NO VA A SER TAN FÁCIL DE CONTRA-RRESTAR.
SI ES LA MISMA TÉCNICA QUE USASTE CUANDO TENÍAS EL PELO ROJO, YA ME LA CONOZCO.

SHIP

PAM

BIIM

HYUSH

HYUSH

BIIM

BIIIM

¡ARRIBA!

BIIIM

HYUSH

SHP

¡¡¡IZQUIER-DA!!!

BIIIM

HYUSH

TAP

HYUSH

¡¡¡DERE-CHA!!!

BIIIM

¡¡¡DE FREN-TE!!!

¡¡HAAA!!

DWOO

OOSH

SKO
SKO
SKO
SKO
スパパパパ!!!
ブワッ
BWASH
RUMBLE
ゴゴゴ
RUMBLE
ゴゴゴ…

HAH

HAH

UFF...

UGH...

UGH...

HAH

POR MUCHO QUE AUMENTES EL PODER DE TUS ATAQUES... POR MUCHO QUE AUMENTES LA VELOCIDAD DE TU EVASIÓN...

¡¡ES INÚTIL!!

AGH...

¿OTRA VEZ ME DERROTÓ?

DEMO-NIOS...

AY...

MI OJO DERECHO NO DEJARÁ QUE TUS PUNTOS VITALES SE LIBREN.

RÍNDETE.

POR MÁS QUE TE TRANSFORMES, NO EXISTE NINGUNA CRIATURA QUE NO TENGA APERTURAS.

JEH

POR ESO TENGO APER-TURAS.

TODAVÍA NO PUEDO USAR BIEN EL ULTRAINSTINTO CUANDO ESTOY EN SUPER SAIYAN.

¿EN-TRE-NAR ...?

EL ULTRAINSTINTO NO TIENE PUNTOS DÉBILES. SI TENGO ALGÚN FALLO ES PORQUE NO ENTRENÉ LO SUFICIENTE.

...

NO ME IMPORTAN TUS EXCUSAS, ESTE ES EL FIN. NO VAS A PODER PERFECCIONAR ESA TÉCNICA.

STP

¿...?

YO EXTER-MINARÉ A LOS SAIYANS EN ESTE LUGAR.

CON MI RAZA...

ASÍ COMO HICIERON USTEDES...

!!

ボゴッ

BWOKH

HA AAA AH...

¡¡DA AAH!!

ZZZ

OOOM

KGH...

!! DOOOOM

DOM DOM DOM DOM DOM

ドドドドドド…

¡EVACUEN A TODO EL MUNDO FUERA DE LA COLONIA!

¡¡ALGO EXPLOTÓ!!

¡¿UNA... EXPLOSIÓN?!

CRSH

CRSH

DOO

OOO

OOM

SHP

SHP

LLEGADO A ESTE PUNTO, TENDRÉ QUE USAR TODA MI FUERZA...

TANTO SUS TÉCNICAS COMO SU FUERZA CARECEN DE SENTIDO.

PARECE QUE NO LO ESTÁS TENIENDO FÁCIL.

¿PUEDE USAR TÉCNICAS PARECIDAS A LAS DE MORO...?

AY, AY, AY...

¿VER-DADERA IDENTI-DAD?

¿QUÉ ES ESTE LUGAR? ¿QUÉ HACES AQUÍ?

ESPE-RA...

DES-CUBRÍ SU VERDADERA IDENTIDAD.

ESTAS RUINAS PROBABLEMENTE SEA LO QUE QUEDÓ DESPUÉS DEL ATAQUE.

YA HABÍA ESCUCHADO QUE EN EL PASADO HABÍA UNA RAZA EN ESTE UNIVERSO QUE TENÍAN UN OJO DERECHO ESPECIALIZADO EN DISPAROS.

¿UNA RAZA... ESPECIALI-ZADA EN DISPA-ROS?

SÍ. Y QUIENES LOS DESTRUYERON FUERON LOS SAIYANS QUE ESTABAN BAJO EL COMANDO DE FREEZER.

YA VEO... ¿ASÍ QUE POR ESO NOS ODIA? AHORA LO COMPRENDO.

PROBABLE-MENTE SEA UN SUPERVI-VIENTE DE ESA RAZA.

O SEA, QUE GRANOLA ES...

¿YA NOS DESCU-BRIE-RON?

CHT...

PERO... YA NO HAY VUELTA ATRÁS.

BWOM

PARECE QUE MAKI Y EL OTRO NOS LA JUGARON.

¿TIENES POSIBILIDADES DE GANAR?

¡¿TODAVÍA VAS A SEGUIR LUCHANDO?!

SÍ.

ENTONCES SOLO NOS QUEDA CONVENCERLE DESPUÉS DE GANARLE...

ESO A ÉL YA LE DA IGUAL. SOLO QUIERE MATARNOS Y EXTERMINAR A LOS SAIYANS.

¿QUÉ HACEMOS, VEGETA? ¿LE INTENTAMOS CONVENCER DE QUE LOS SAIYANS YA NO SOMOS MALOS?

CHT... ¿AL FINAL VAS A RECURRIR A ESO?

TODAVÍA NO HE USADO EL ULTRAINSTINTO AL MÁXIMO PODER.

TP

LO SIENTO, PERO NO PUEDO PERMANECER MUCHO TIEMPO EN ESTA FORMA, ASÍ QUE ACABEMOS DE UNA VEZ.

EL ULTRA-INSTINTO COM-PLETO.

¿QUÉ ES...

ESA APA-RIEN-CIA?

SUS PUNTOS VITALES?!

¡¿NO PUEDO VER...!

BWHAM

TAP

¡¿EH?!

FYUUM

KAPOW

GUU

POM

GUA AH...

THOOM

UGH...

STP

¡DIGAS LO QUE DIGAS, LOS SAIYANS SON MIS ENEMIGOS...! ¡NO ME HAGAS MALGASTAR EL TIEMPO!

¡CIE-RRA EL PICO!

PUEDE QUE NO TENGAMOS QUE SEGUIR LUCHANDO EN VANO.

¿VAS A ESCUCHAR LO QUE TENGO QUE DECIRTE?

¡¡HAAAAH!!

!

ドゥ

-GWISH

FSSH

ドゥ

PAM

BWSH

BYUUUM

BWSH

FSSH

HAAH

FWSH

BWSH BWSH BWSH BWSH

¡¡NUOOOOH!!

AH...

AH

FREEZE

COMO SUPONÍA, TENDREMOS QUE ACABAR EL COMBATE PRIMERO.

¡¡BA-JA-ME!!

BA...

¡¿QU...?!

GWISH




POM

SHP
SHP
SHP
SHP
WOd
WOd
WOd

DOOM
ドオオ…

THOOOM
ドドドDOOM
ドオオ…

CHT... MALDITO KAKAROT, AL FINAL SE HA QUEDADO ÉL CON TODA LA DIVERSIÓN...

¿YA SE ACABÓ...?

EL PODER DE GRANOLA NO HA DISMINUIDO TANTO...

¿...?

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?

FRSH

¿POR QUÉ VIENE DESDE ESE LADO...?

¿QUÉ?

NO ME LO ESPE-RABA.

NO IMAGINÉ QUE LOS SAIYANS SE HUBIERAN HECHO TAN FUERTES...

STP

¿CÓMO LO CONSEGUISTE? ME GUSTARÍA QUE ME LO DIJERAS.

TÚ TAMBIÉN ERES INCRE-ÍBLEMENTE FUERTE.

¿CUÁNDO DIJE QUE HABÍA PERDIDO?

NO TE CONFUNDAS, SAIYAN...

PUEDE QUE ESTO SE ACABE AQUÍ, PERO ¿QUIERES VOLVER A LUCHAR CONTRA MÍ CUANDO ENTRENES? NO PARECES TAN MALA PERSONA.

...

PARECE QUE ERA YO QUIEN ESTABA SUBESTIMANDO A LOS SAIYANS...

¿...?

¿TU PODER?

¿DIVI-DIDO...?

SOLO DIJE QUE LES SUBESTIMÉ Y FRACASÉ.

NO DEBERÍA HABER DIVIDIDO MI PODER... DESDE EL PRINCIPIO.

PERO A LA VEZ NO SOY YO.

SOY YO...

QUIEN ESTÁ DELANTE DE TI AHORA MISMO...

¡ESO ES...!

DIVIDÍ MI PODER DE MI CUERPO REAL...

¿QUÉ ESTÁS DICIEN-DO...?

UNA ILUSIÓN.

NO SOY MÁS QUE UN CLON...

¡¡KA-KA-ROT!!

¡¿QUÉ?!

BWSH

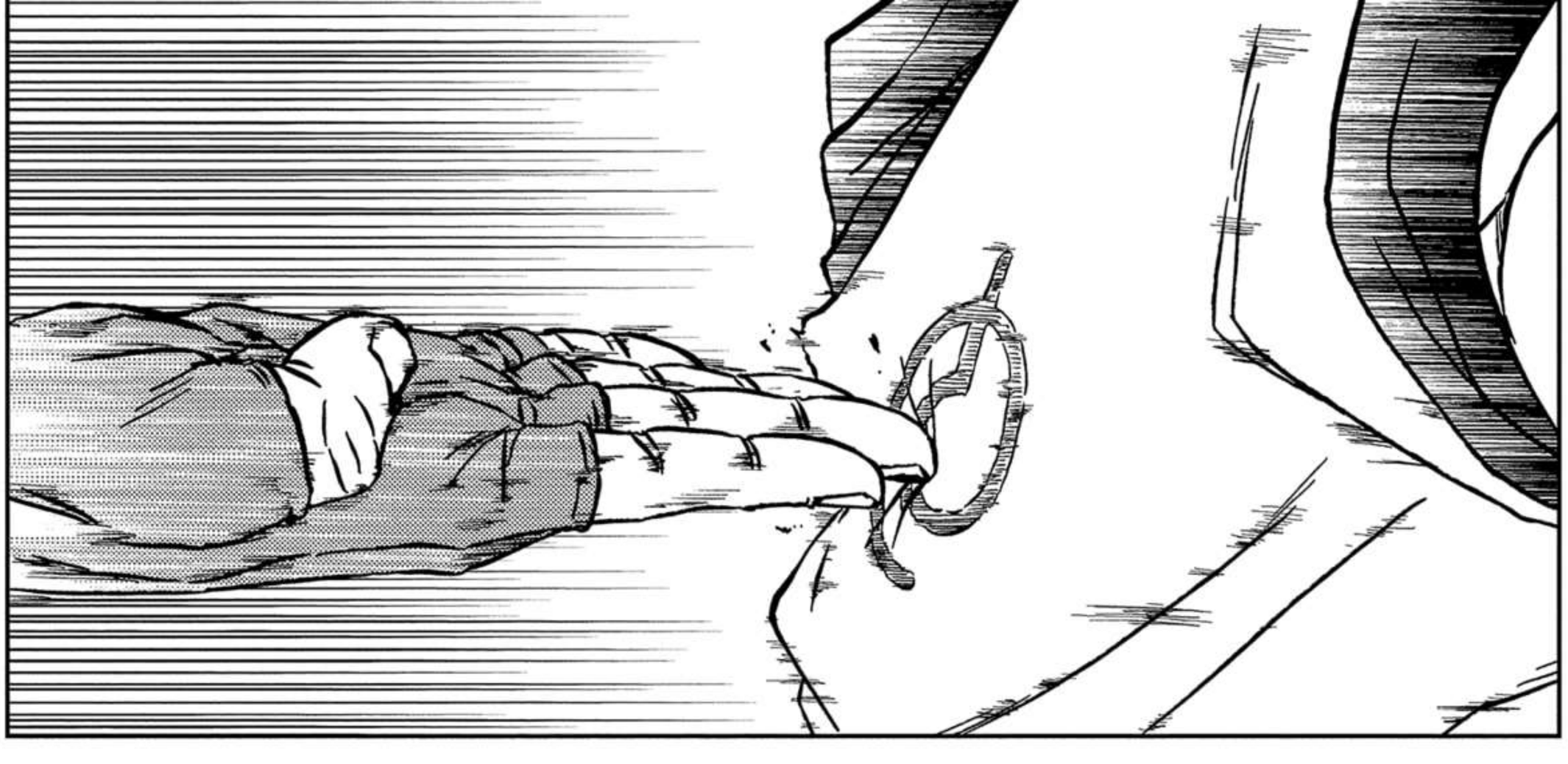
!

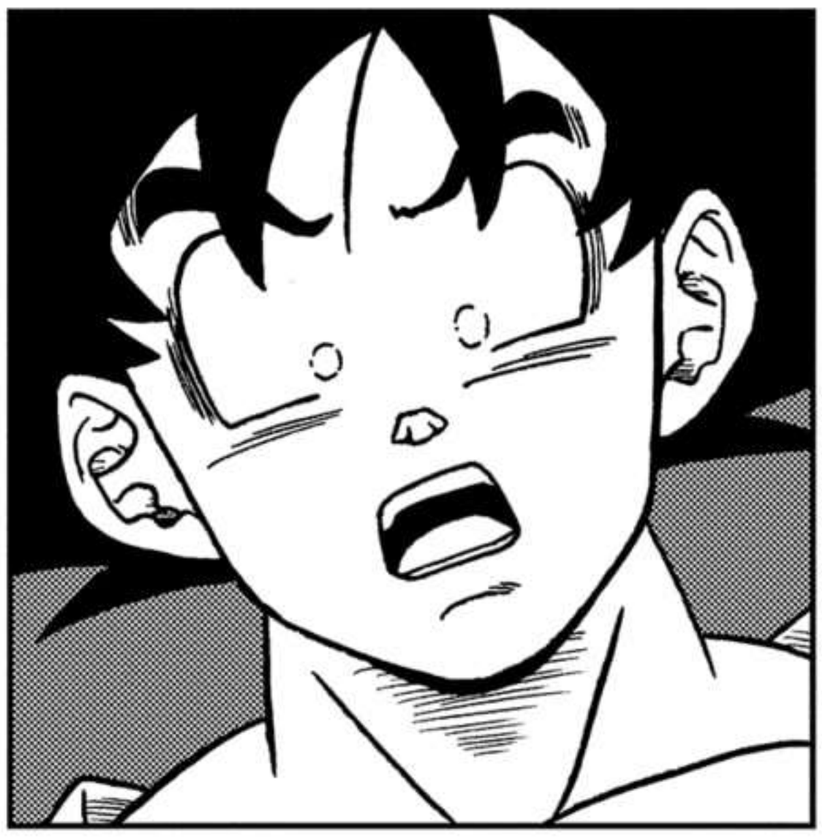
¡¡EL CUERPO REAL ESTÁ AQUÍ!!

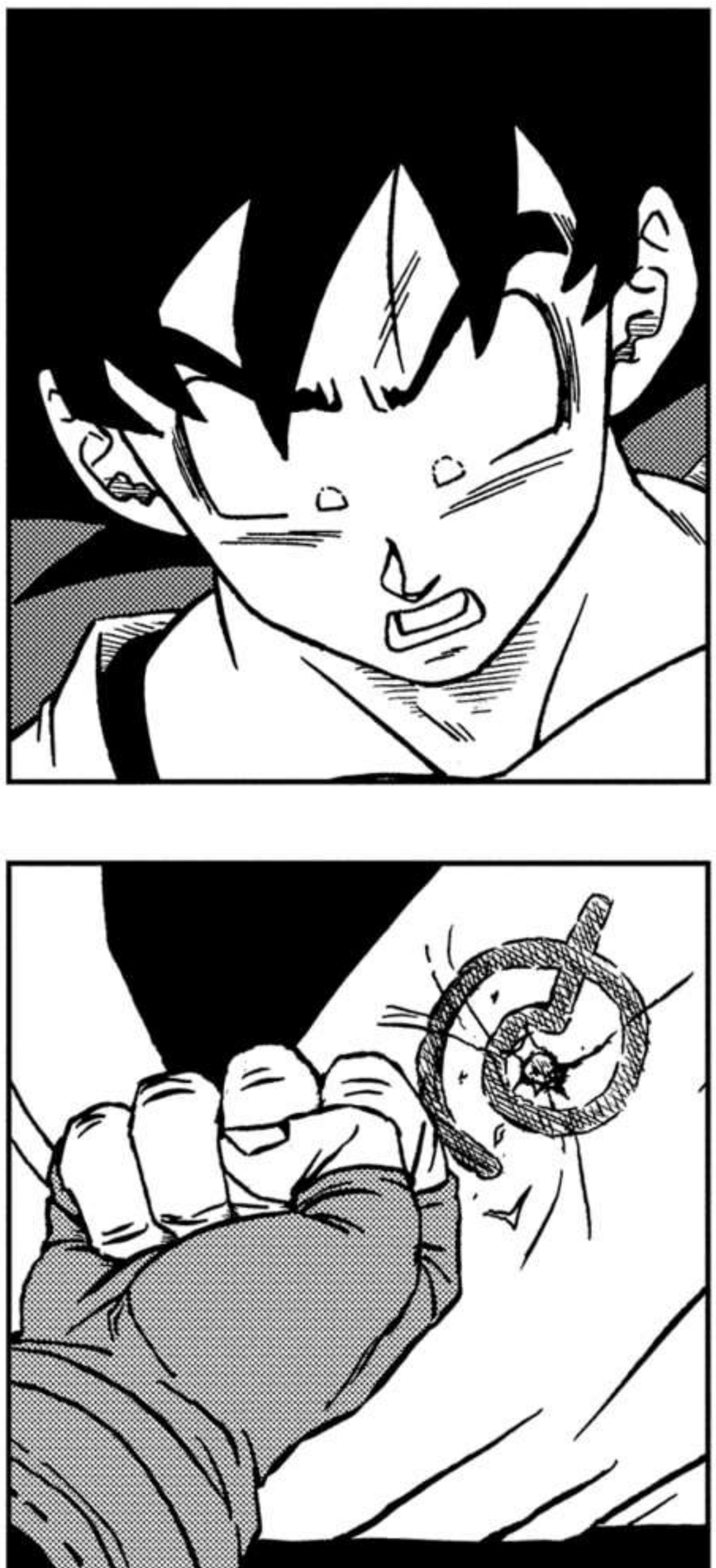
¿QUÉ... QUÉ DI-CES...?

¡¿¡¡ NO ES-TÁ ?!

¡¡¡





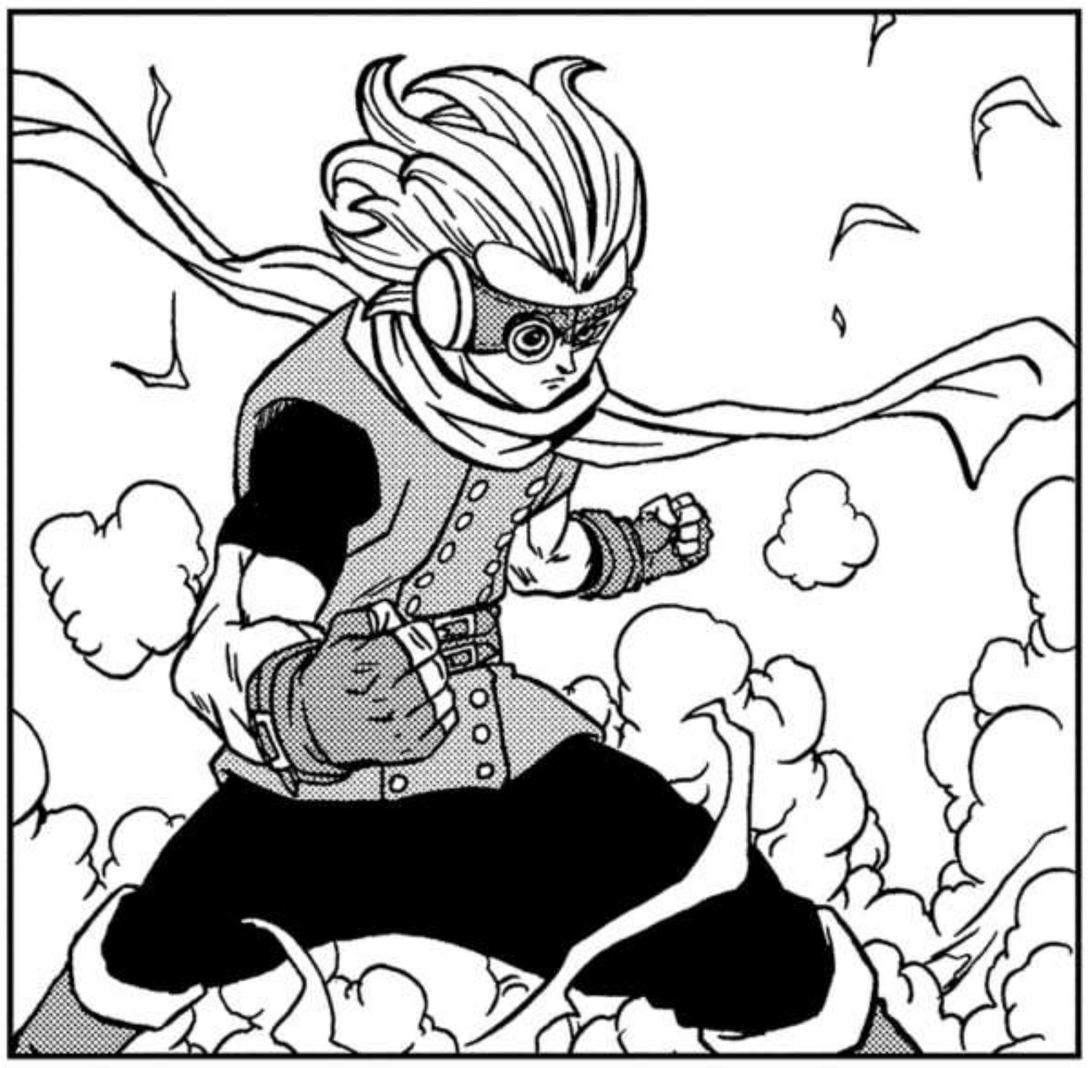




THOOOM

ZWOOOOM

KAMEHAMEHA!!



FOOOO

STP

STP

STP

STP

AL FINAL MERECIÓ LA PENA.

PARA RESERVAR ENERGÍAS PARA EL EJÉRCITO DE FREEZER, PERO...

PUSE A UN CLON A LUCHAR CONTRA USTEDES

SUPE QUE PODRÍA ENCONTRAR UNA APER-TURA.

A MEDIDA QUE PASABA EL TIEMPO MIENTRAS TENÍAS EL PELO PLATEADO, LA EFECTIVIDAD DE LA TÉCNICA FUE DISMINUYENDO.

TAP

VOY A ACABAR CON ÉL.

APÁR-TATE.

NO ESTÁ NADA MAL, DESGRA-CIADO.

PUDISTE DETERMINAR CUÁL ERA EL PUNTO VITAL DE KAKAROT Y LANZARLO A VOLAR DESDE ESA DISTAN-CIA...

A PARTIR DE AHORA YO SERÉ TU OPO-NENTE.

DÉJALO EN PAZ.

ESE ESTÚPIDO NO PODRÁ MOVERSE POR UN TIEMPO.

QUIÉN VA A MORIR SERÁS TÚ. Y PODRÁS REUNIRTE CON TU RAZA.

SPIT

SI ESO ES LO QUE QUIERES...

JEH...

NO SIRVE DE NADA.

SOLAMENTE CAMBIARÁ EL ORDEN EN EL QUE MORIRÁN.

TENDRÉ QUE OCUPARME DE TI CON TODO MI PODER.

SI TU INTENCIÓN ES EXTERMINAR A LOS SAIYANS,

¿QUÉ DIJISTE?

!

CERESIANO.

QUIÉN VA SER EXTINGUIDO ERES TÚ,

¡¡VEGETA NO SE ANDA CON CHIQUITAS!!
¡¡AHORA SE VIENE UN COMBATE A MUERTE!!

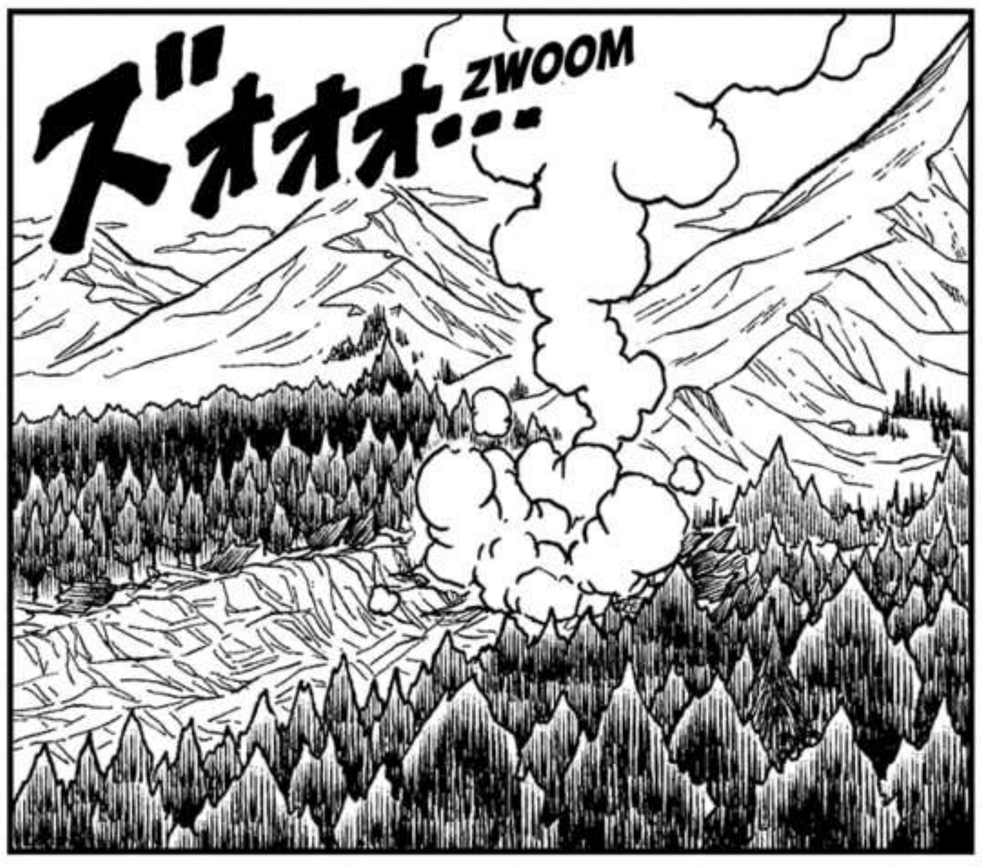
DRAGON BALL 超 SUPER

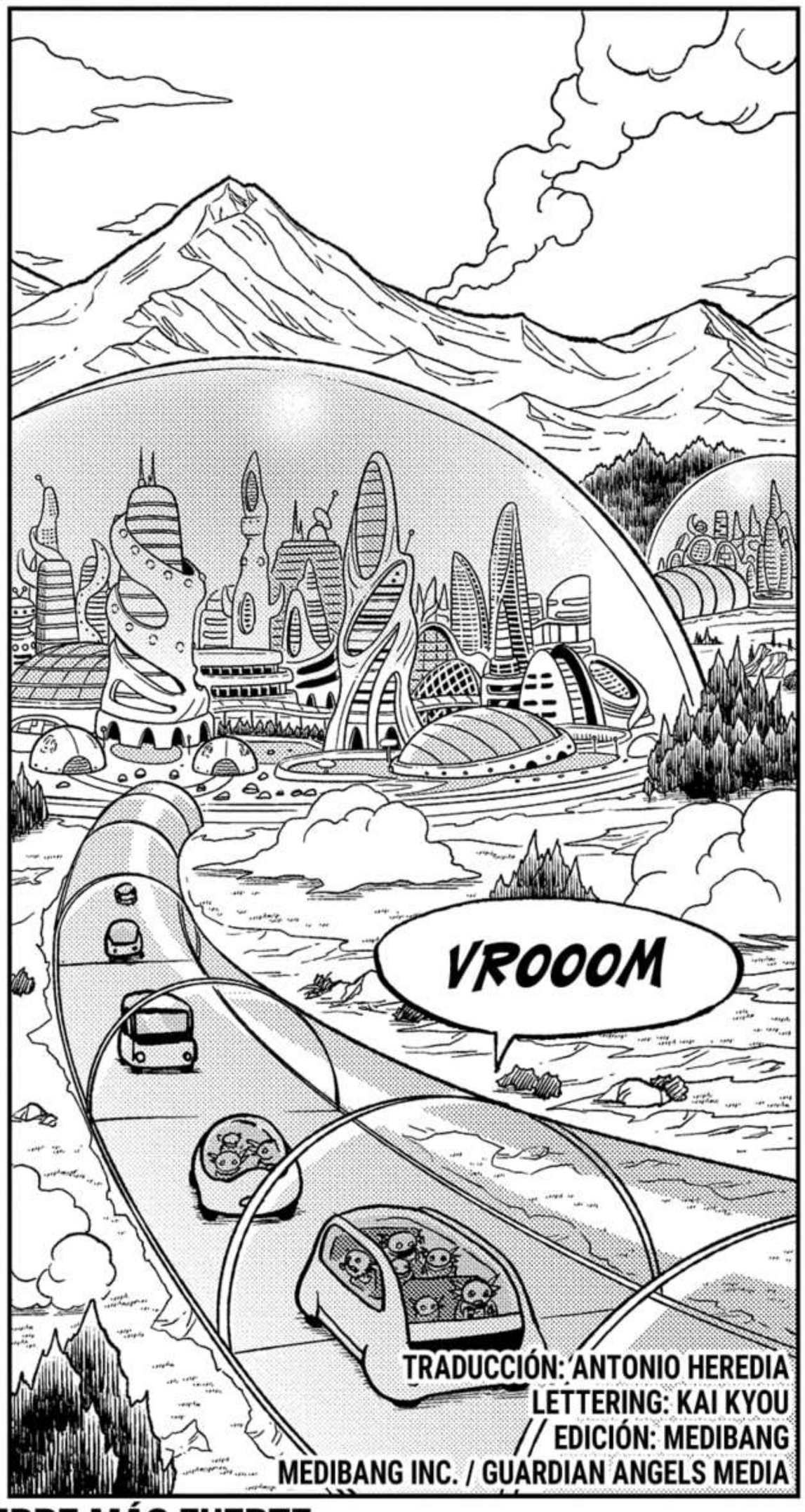
ドラゴンボールスーパー

CAPÍTULO 74: VEGETA VS GRANOLA

GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO







¡¡COMIENZA LA BATALLA ENTRE EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL UNIVERSO Y EL HOMBRE MÁS PELIGROSO DEL UNIVERSO!!

NO TENGO NECESIDAD DE HACER ESO.

USÉ MI CLON PARA AHORRAR FUERZAS PORQUE MI OBJETIVO FINAL ES MATAR SU JEFE, FREEZER.

TE AVISO DE ANTEMANO: CONMIGO NO FUNCIONARÁ QUE TE DIVIDAS O TE COMBINES.

ES MÁS, FREEZER ES TAMBIÉN NUESTRO ENEMIGO.

HACE MUCHO TIEMPO QUE DESERTÉ DEL EJÉRCITO DE FREEZER.

STP

PARECE QUE TODAVÍA NO LO ENTIENDES.

JA, JA, JA...

JEH

STP
STP
EL OTRO SAIYAN TAMBIÉN DIJO QUE ÉL NO ERA EL MALO, ¿NO...?
¿NO TE PARECE UN POCO EXTRAÑO?
OYE... GRA- NOLA.
INCLUSO TRAICIONAS A TU JEFE POR TAL DE SALVAR LA VIDA...
ERES DESPRE- CIABLE, SAIYAN.
CHT
STP
STP
¿EN SERIO...?
ESO LO DIJO SOLO PARA SALVARSE.
AUN ASÍ ESO NO CAMBIA...
QUE LOS SAIYANS SEAN MIS ENEMIGOS.
NO TIENE NADA QUE VER CON NOSO- TROS.
ME DA IGUAL LO QUE PIENSES, PERO...
CUANDO LOS SAIYANS ATACARON ESTE PLANETA YO TODAVÍA ERA UN CRÍO...

STP

PUES SI ESA ES TU INTENCIÓN, NO PIENSO CONTENERME.

CONQUE ESAS TENEMOS, ¿NO?

TE VOY A ELIMINAR.

A TI Y A TODA LA HISTORIA DE LOS CERE-SIANOS.

OWOSH

POM

DOG

BWOKH

CRK

CRK

CRK

CRK

!!HAH!!

GWOSH

DOM

DOM

DOM

DOOM

!

ピッピッ FRSH FRSH

¡UWAH!

DOOM

TP

INTENTAS SUPLIR TU FALTA DE PODER DESTRUCTIVO CON MÁS CANTIDAD, ¿EH?

YA VEO,

FSS

TE DEMOSTRARÉ CUANTA DIFERENCIA DE PODER HAY ENTRE NOSOTROS.

GWOSH

BWOGH

THOOOM

CRK

GWOOOM


ZUUM
POW
FUUM

AGH...

BWOSH

KGH

AGH...

GUH..

!

¡¡HA AH!!

ZWOSH

SHP

SHP

PAM

DWOOM

POM

POM

POM

POM

FWSH

PAM

PWASH

CRRRRRSH

GYUUM

SHIPOM POM POM POM

FWAA

AASH

DOOM

POM

GYUSH

!!
HA
AA
AH
!!

GYUUM

KAPOW

ドボーン
BAKOOM
ドドドドド
BOM BOM BOM BOM
ドドドドド
PLOSH
ドドドドド
PLOSH
ゴボボボボッ
GOPLOSH PLOSH PLOSH

KI!!
BOM
KI!!
BOM
BOM
KI!!
JMP
HH!!
HHHHHH!!
PLOSH
PLOSH
PLOSH
PLOSH
HI!
PLOSH
HI!
PLOSH
HI!
PLOSH
HI!
PLOSH
PLOSH
PLOSH

DOOM
ドオオオ…

GYUUM
キュ!!

BOM
BOM
BOM

SPLOSH

BOM
BOM
BOM
BOM
BOM
BAKOOM
SWASH
BOM
BOM
BOM

¡DES-
GRA-
CIA-
DO...!

¡ENTEN-
DIDO!

OATMEAL,
AJUSTA LA
MIRA.

BRSH

UN
POCO
MÁS...

CUANDO
LLEGUE AL
LAGO, NO HA-
BRÁ NINGÚN
OBSTÁCULO.

AÚN
NO.

¡¡AHORA, DISPARA!!

SOLO UN POCO..

!

KGH

BWOSH

BWGOOOSH

NO LO PODRÁS AGUANTAR.

ES IMPOSIBLE.

SWHAA AASH

CRRRSH

¡¡DAAAH!!

GWSH

BOOM

ZOOOM

ZWSH

!

HAH

HAH

SWASH

THUD

SH SHA AAA SH

SH AAA ASH

DE LO QUE IMAGINABA.

SON MUCHO MÁS FUERTES

ESTOY SORPRENDIDO.

POR MUY FUERTES QUE SEAN, YO SIGO SIENDO EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO.

POR SUPUESTO.

HABLAS DE MANERA MUY ALTIVA.

SIENDO UNA RESISTENCIA INÚTIL.

TODO ACABARÁ

HI STP

PERO TE VOY A VENCER.

ES CIERTO QUE AHORA MISMO TANTO TUS TÉCNICAS COMO TU PODER SON MÁS FUERTES.

POBRECITO...

¿TU ORGULLO NO TE DEJA ACEPTAR LA REALIDAD?

NO LO ENTIENDO.

...

...

SR. NÚ-MERO UNO.

DEJA DE QUEJARTE Y VEN A POR MÍ,

!

UUGH ...

GYA AAH

OPEN

AAAH...

BOOM
ドーン
BOOM
ドーン

¡¿DÓNDE ESTÁ GRA-NOLA ...?!

DÓ...

HAH

HAH

DWOOM

DWOOM

PAM

POM

POM

GYUUM

GYUUM

PAM

PAM

PAM

PAM

BWHAM

GYUUM

¡¿LUCHANDO?!

¡¿VEGETA ESTÁ...?!

BOOM

SWSH

FWSH

BAM

BAM

BAM

BOM

BOBOM

BOM

BOM

DOOM

¿DE VERDAD CREÍAS QUE ESO FUNCIO-NARÍA?

CHT

BWOSH

SHP

¡¡YA TE HE DICHO ...!!

¡¡QUE ES INÚTIL!!

¡¡NO SIRVE!!

BOOM

¡¡MALDICIÓN!!

BOOM

KABOOM
ボオーン

¡¡DESGRACIADO...!!

¿QUÉ HICISTE? ¿NO ERA ESA CIUDAD UN RECUERDO IMPORTANTE?

TAL Y COMO SUPONÍA.

¿POR QUÉ CREES ESO?

¿POR QUÉ?

!

ME HE DADO CUENTA DE UNA COSA. HACE POCO QUE CONSEGUISTE ESE PODER, ¿NO?

TE FALTA MUCHÍSIMA EXPERIENCIA DE COMBATE.

NO ESTÁS ACOSTUMBRADO A USAR TU PODER.

FRASH

GWISH

PAM

HOO

¡ESO NO ES NECESARIO!

¿ESTUVISTE USÁNDOLO PARA ENTRENAR?

¿QUÉ HICISTE DESPUÉS DE CONSEGUIR ESTE PODER?

AGH...

KABLAM

¡ADMITE TU DERROTA, SAIYAN!

¡ESTA ES LA DIFERENCIA DE PODER QUE HAY ENTRE NOSOTROS!

GRP

NO SIGNIFICA QUE YO...

¡PERO EL HECHO DE QUE TÚ SEAS MÁS FUERTE...

PUEDES DECIRLO TODAS LAS VECES QUE QUIERAS...

¡¡ GAH !!

POM

VAYA A PERDER!

¡¡ SUÉL-TAME !!

BWHAM

TAP

POR ESO ES TAN DIVERTIDO, ¿NO CREES?

NO SE SABE HASTA QUE NO ACABA.

JEH... EN UNA PELEA...

POR SUPUESTO QUE VOY A GANAR.

YO CONSEGUÍ SER EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO.

FWAASH

¡¿CUÁNTAS VIDAS HAN SACRIFICADO HACIENDO ESO A LOS LARGO DE LOS AÑOS?!

¡¡CIERRA EL PICO, SALVAJE!!

KA DWOSH

PAM PAM PAM PAM

TE VOY A DECIR UNA COSA MÁS.

AHORA MISMO SOY MÁS FUERTE QUE HACE UNOS MINUTOS.

NO ME IMPORTA SI ERES EL NÚMERO UNO O EL NÚMERO DOS DEL UNIVERSO.

EL RANGO SOLO SIRVE EN ESE MISMO MOMENTO.

UNA VEZ QUE HA SIDO DECIDIDO, YA ES COSA DEL PASADO.

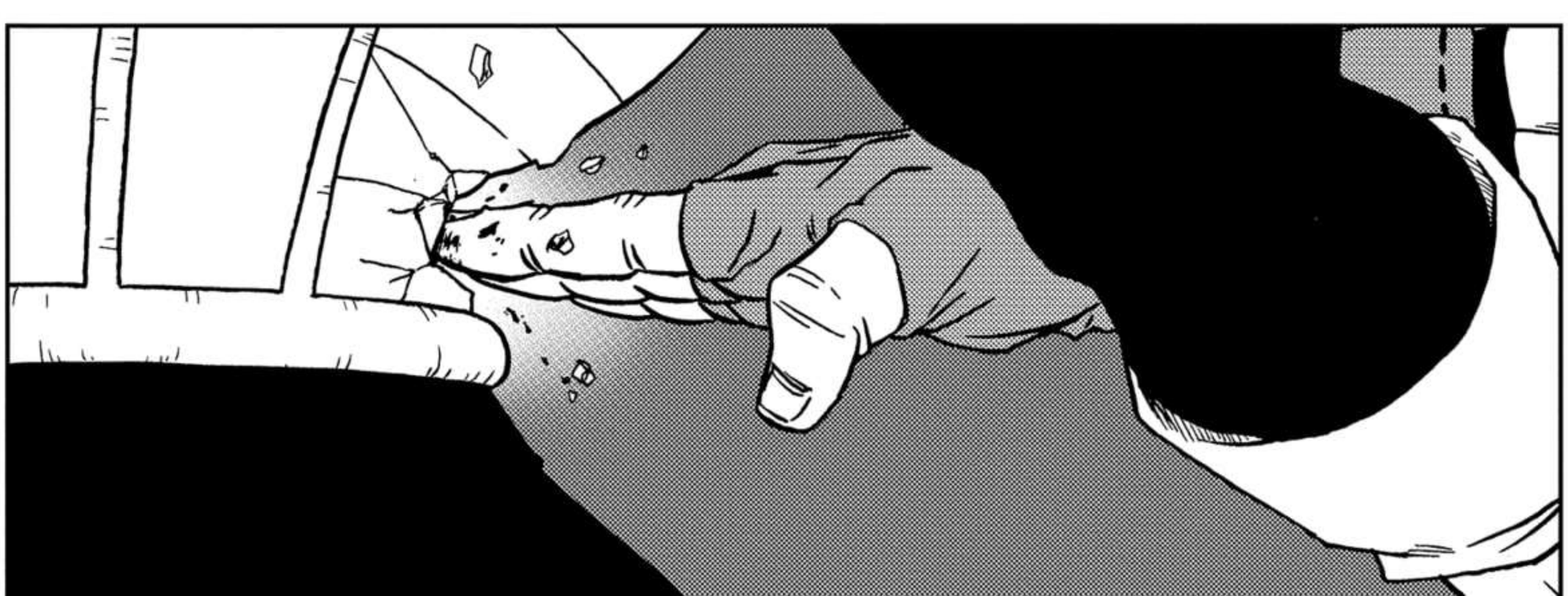
PAM PAM PAM PAM

¡¡ENTONCES SOLO TENGO QUE ACABAR CONTIGO AHORA MISMO!!

ME ESTOY HACIENDO MÁS FUERTE MIENTRAS PELEAMOS.

GUU

ZWUUM



SPLRT

COFF

UGH

HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO ME SENTÍA ASÍ.

QUÉ DIVER-TIDO...

JU, JU, JU...

JU, JU...

PUEDO SIMPLE-MENTE CONCEN-TRARME EN EL COMBATE.

NO TENGO QUE PROTEGER NI SALVAR A NADIE.

!

ESTE ES EL MEJOR DE LOS SENTI-MIENTOS.

MI SANGRE DE LA RAZA GUERRERA DE LOS SAIYANS ESTÁ HIRVIENDO.

HUFF

HUFF

¡...!

!!

-JMP

!!

¡¡...!!

¡¡HAAAA AAAH!!

¡¡UOOOOOH!!

¡¡!!

¡¡!!

¡¡BOOM!!

DWOOOM

ZOOM

¡¡ESTÁN TODO EL RATO CAMBIANDO DE LUGAR...!!

AHORA ESTÁN POR ALLÁ...

ボウッ
BWOOOM

INCLUSO ENTRE LOS DIOSES... ESTE ES...

NO...

ESTE KI ES EL DE LOS DIOSES...

EL KI DE VEGETA HA CAMBIADO...

¡...!

ドカーン
BWOOOM

FWASH

FU!! BOM
FU!! BOM
FU!! BOM

¿QUÉ ESTÁ PASAN-DO?

¿QUÉ ...?

PSHUU
PSHUU
PSHUU

!

FRSH
FRSH

¡¿QUÉ ES ESO ...?!

¡¿QUÉ ...?!

FHSUU

ESTO ME LO ENSEÑÓ UN DIOS DE LA DESTRU-CCIÓN.

ME DIJO QUE UN PODER QUE SOLO SE ESTIMULA CON TUS INSTIN-TOS...

¡¡NO TIENE LÍMITES!!

¡¡HA DESPERTADO EL PODER DE LA DESTRUCCIÓN!!

DRAGON BALL SUPER
ドラゴンボールスーパー

CAPÍTULO 75: EL PODER DEL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN

GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO



LOS INSTINTOS DE LA DESTRUCCIÓN.
¡¡ESE PODER HACE MÁS FUERTE A VEGETA!!

BWOOOSH

¡¡KGH!!

ZWMM

PAH

CHT

TE LO TIENES MUY CREÍDO, DESGRA-CIADO.

GRP

AHORA NO PIENSO DARTE UN RESPIRO, ASÍ QUE PREPÁRATE.

¡...!

POW

SHOO

TOSS

AGH...

GWSH

タ PAM ン

THUD ドサ

ROLL ゴロゴロ

ROLL ゴロゴロ

ゴゴゴ

KAPOW ドカ

KGH

FWASH

POM

GYUUM

BWHAM

STPM

ZWOOM

POM

BOOM

THOOM

¡MÁS FUERTE ME HARÉ!

¡CUANTO MÁS ARDA MI INSTINTO DE LUCHA...!

¡AHORA MISMO...!

ゴゴゴ
GYUUUM

GRAB
ガシッ

TOSS
ブン

GWISH
グヴァ

BAKOM
ドガッ

CRRRSSH
ガラガラ

ズドーン
ZWOOM
ギュム
GYUUM
ドゴォ
THOOM

CRRRSSH

TP

POM

FRSH
FRSH...

HAH
HAH

ゴッ
POW

ボッ
POM

PAM
ガッ

DWOOM

Y ÉL ME HA ENSEÑADO ESTE PODER.

HAY UN DIOS DE LA DESTRUC-CIÓN.

VERÁS, EN ESTE UNIVERSO

ES ALGUIEN COMPLE-TAMENTE DISTINTO...

¿QUÉ ES EXACTAMENTE EL PODER DEL DIOS DE LA DESTRUC-CIÓN...?

¿SE HACE MÁS FUERTE CONFORME VA RECIBIENDO DAÑO...?

CHT

TAP

ESTE ES MI PODER.

NO ES ESO.

DE ESE DIOS?

¿OB... OBTUVISTE ESE PODER

ES MI PROPIO PODER.

LO HE DESPERTADO POR PRIMERA VEZ LUCHANDO CONTRA TI...

TP

¡¡MÁS FUERTE QUE YO!!

HE HECHO QUE SAQUES TU PODER?

¿DICES QUE YO...

¡...!

TE LO AGRADEZ-CO.

ASÍ ES.

¡¡NO EXISTE NADIE...!!

NO... NO ME TOMES EL PELO.

OHOOM

KAAAH

!

QUÉ BIEN SIENTA. ESTE ES EL MEJOR ESTÍMULO DE TODOS.

DOOM

FWSH

BUM

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

DOM

¡¡AA AAAA AAH!!

ES...

¡¡ES-CU-DO!!

ZMMM

ズン

ボヴッ

BWOSH

PUF

POM

¿TÚ TÉCNICA NO ES COMO LA DEL OTRO TIPO, QUE HACÍA QUE SU CUERPO ESQUIVARA SOLO?

¿POR QUÉ NO ESQUIVAS?

¿EL ULTRAINS-TINTO DE KAKAROT?

TAP

CHT

BWOOSH

STP
STP

NO LO COMPARES CON ESA TÉCNICA TAN ABURRIDA.

PUEDES LLAMARLO "MEGAINS-TINTO".

SI KAKAROT ES UN EGÓLATRA, YO SOY UN EGOCÉNTRICO*.

*MIGATTE NO GOKUI VS WAGAMAMA NO GOKUI: AMBOS SON QUASI-SINÓNIMOS PERO TENIENDO EN CUENTA LAS DEFINICIONES, GOKU ES MÁS EGÓLATRA Y VEGETA EGOCÉNTRICO.

DWOOM

¿EGO... CÉNTRICO?

BWHAM

DOM

DOM DOM DOM DOM DOM

¡...!

DOOOOM

¿QUIÉN ES SU ENEMIGO?

QUIEN ESTÁ PELEANDO AHORA ES GRANOLA...

LO SABÍA...

¿FREE-ZER...?

NO PUEDE SER...

UN SIMPLE GUERRERO SAIYAN!! ¡¡NO PIENSO PERDER!!

TÚ NO ERES FREEZER... ¡¡NO ERES MÁS QUE UN DESGRA-CIADO...

FREEZER ELIMINÓ EL PLANETA VEGETA EL MAPA.

¿QUÉ?

FREEZER LO HIZO TODO.

NO SÉ QUÉ ES LO QUE HABRÁS ESCUCHADO, PERO...

NO FUE EL CHOQUE CON UN METEORITO GIGANTE.

LO QUE HIZO DESAPARECER NUESTRO HOGAR, EL PLANETA VEGETA...

NO PUEDE SER...

POR FREEZER.

NOSOTROS, LOS SAIYANS, TAMBIÉN FUIMOS EXTERMINADOS...

¡...!

...

¡¡NO HARÁ QUE QUIERA DETENER MI VENGANZA

AUNQUE ESO FUERA CIERTO...

NO, NO PASA NADA.

OYE... ¡GRANOLA, ESTO NO ES LO QUE NOS HABÍAN CONTADO...!

CONTRA LOS SAI-YANS!!

DOOM

!!

NO LO HICE CON LA INTENCIÓN DE QUE TE COMPADECIE-RAS NI UN POCO.

HAZ LO QUE QUIERAS, YO SOLO DIJE LA VERDAD.

BWHAM

PAH

FWSSSH

GWIISH

HAH

HAH

TAP

¡¡CIERRA EL PICO, OATMEAL!!

PERO... PARECE QUE ELLOS DOS NO SABÍAN NADA DE ESO...

OYE, GRANOLA. AL FINAL LOS SAIYANS TAMBIÉN FUERON VÍCTIMAS.

DIGAN LO QUE DIGAN, ES CIERTO QUE FUERON ELLOS QUIENES EXTERMINA-RON A LOS CERE-SIANOS.

¿Y QUÉ?

O...

¡¡OYE...!!

TOSS

GRP

NO NECESITO TU APOYO.

AHORA QUE ME HE CONVERTIDO EN EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO...

OH...

ASÍ QUE ESE OJO ROJO ES LA CARACTERÍS-TICA ESPECIAL DE TU RAZA, ¿NO?

DIJISTE QUE NO ESTABA ACOSTUM-BRADO A USAR MI PODER, ¿NO...?

STP

TP

GWROOH

ENTONCES ESTE COMBATE ME SERVIRÁ DE EXPERIENCIA.

TE FALTA EXPE-RIENCIA DE COM-BATE.

ASÍ ES.

¡¡DA AAA AH!!

CON-FORME VOY PELEAN-DO!

¡YO TAMBIÉN ME HAGO MÁS FUERTE

¿QUÉ?

¡¡NNN NGH!!

¡¡HA AAH!!

GWSH

!

KRSH

POW

QUIERES DESTRUIR LA CIUDAD?

¿SE-GURO QUE

BWOK

THOOM

ズドゥン

¡¡HA AH!!

CHT

!

CRACK

CRACK

CRACK

CRACK

GWSH

DOM

DOM

DOM

DOM

BOOOM

BOM

BOM

BOM

BOM

BOM

ASÍ QUE YA TE DA IGUAL TODO, ¿NO?

TOSS

¡¡¡POR MÍ, PERFECTO!!!

¡¡¡MUY BIEN!!!

ESE MALDITO GRANOLA...

CHT...

PAM ドドド

BEAM

キーン
KIII

ヒュー
BYUUM

FLOAT

¡¡GAAH!!

POW

THOOM

KGH

¡¡DAAH!!

KAPOW

HAH HAH

THOOOM

GWASH

DWOOM

¡PUEDO HACERME MÁS FUERTE!

¡AÚN NO...!

DRIP

DRIP

GYUUM

CHT

SOY UN SAIYAN, PERTENEZCO A UNA RAZA DE GUERRE-ROS. ¡NO SUBESTIMES... NUESTROS INSTINTOS DE LUCHA!

¿ACASO ESTÁS LLEGANDO YA A TU LÍMITE?

AHORA SÍ QUE LO ESQUIVAS, ¿EH?

DOM POM
ドーン

DOM POM
ドーン

HAH
HAH

SPLSH
SPLSH
SPLSH

¿YA SE HA ACOSTUMBRADO A LUCHAR?

ES MÁS, AHORA SON LOS MOVIMIENTOS DE GRANOLA LOS QUE HAN MEJORADO.

YA NO TIENE ESE ÍMPETU QUE TENÍA AL PRINCIPIO.

VEGETA...

CUERPO MÍO.

POR FAVOR... CÚRATE RÁPIDO.

BIM
BIM
BIM

BWSH

ESTO NO VA BIEN... NO PUEDO QUEDARME DESCANSANDO AQUÍ TODO EL TIEMPO...

DOM DOM DOM DOM DOM DOM

DWOM

¡¡DA AH!!

¡¡HA AAA AAA AH!!

¡¡¡

ESE DESGRACIADO ES PERSISTENTE...

HAH HAH

DWOOM

FUUU

FUNNY

SPLRT

HAH

¡MALDICIÓN!

KGH

SUPONGO QUE RECIBÍ DEMASIADO DAÑO...

SE ME ESTÁ NUBLANDO LA VISTA.

¿TO-DAVÍA TIENE GANAS DE LU-CHAR?

MAL-DITO...

¡¡HA AAH!!

¡¡OO OOOO OH!!

PUES ACABA-RÉ CON ESTO DE UNA VEZ.

BWOOM

¡¡ESTO DESTRUIRÁ TODO LO QUE TOQUE!!

¡SI QUIERES PROTEGER ESTE PLANETA...

NO TE QUEDA OTRA QUE RECIBIR ESTE ATAQUE!

GHOSH

VEO QUE TIENES AGALLAS.

Y PÚDRETE EN EL INFIER-NO!!

¡¡PUES TOMA ESTO

PAAM

SU OJO IZQUIERDO TAMBIÉN SE VOLVIÓ ROJO...

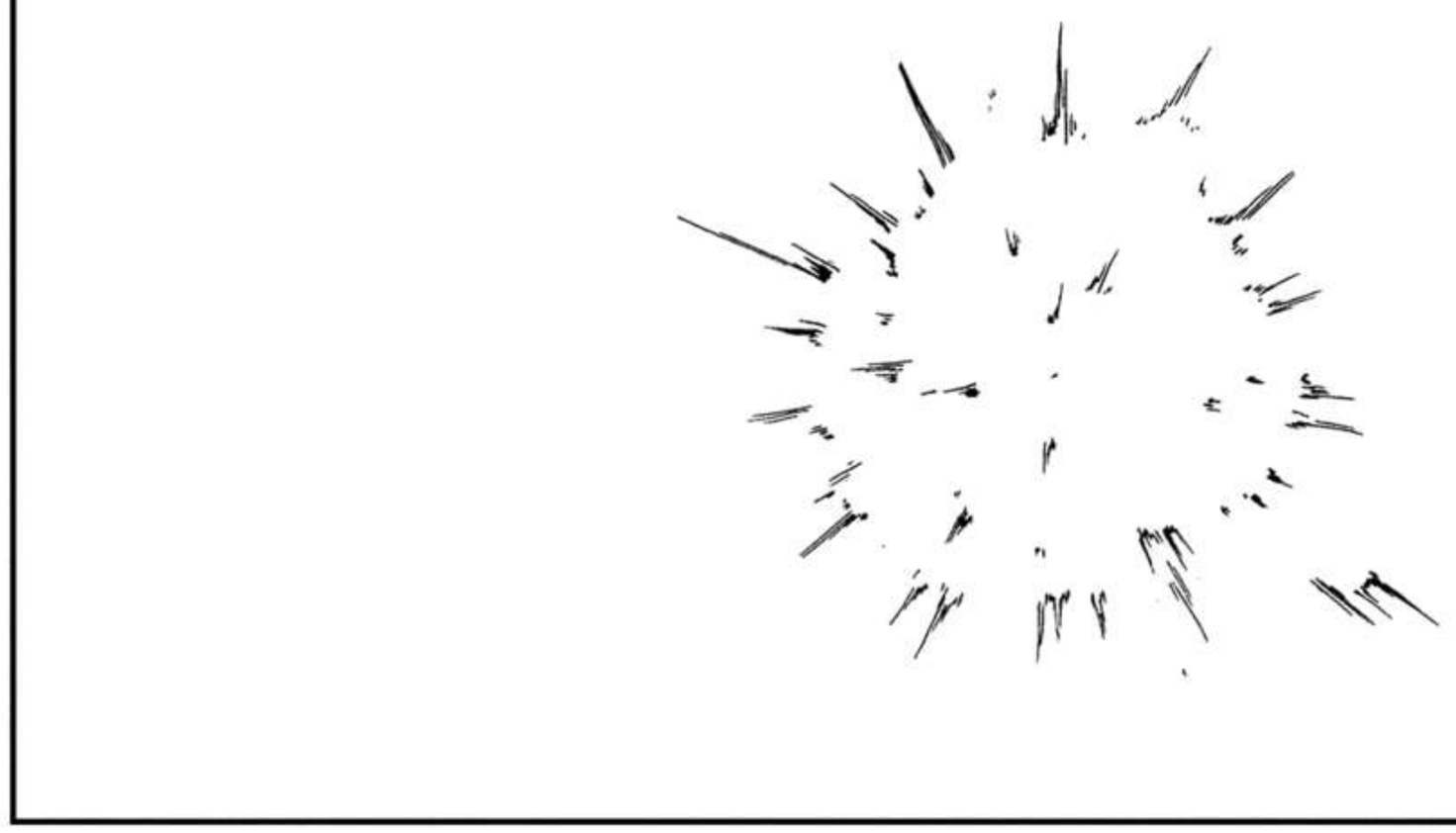
¿QUÉ?

SHKIIN

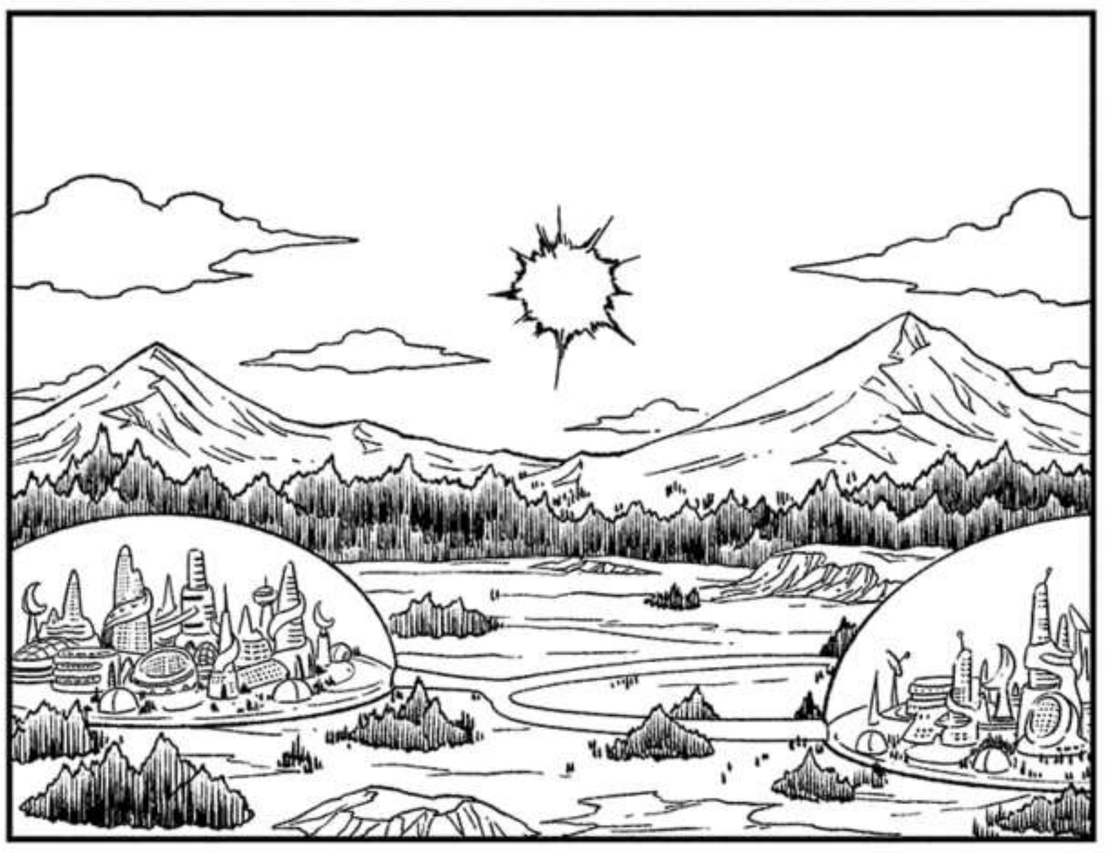
¡¡HAAH!!

BIIIM

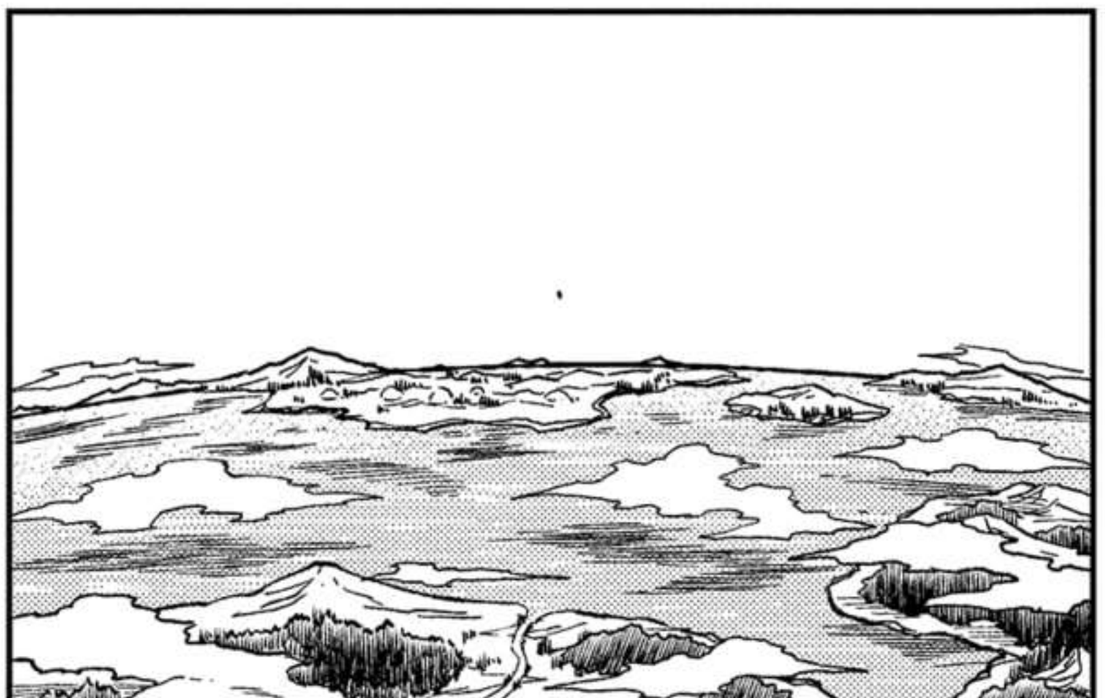
DOOOM












ZWOO
OOOM

RMBL

RMBL

RMBL

TP

!

UGH...

¿QUÉ PASÓ...?

DEMO-NIOS...

¡...!

PUDE SACAR EL PODER QUE CONSEGUÍ.

GRACIAS A TI, YO TAMBIÉN

DEBO DARTE LAS GRACIAS, SAIYAN.

¡¿QUÉ FUE ESA ENORME EXPLO-SIÓN?!

¡EH... OIL!

¡...!

ゴ゛ゴ゛ゴ゛ゴ゛...

RMBL

RMBL

¡¿PASÓ ALGO?!

¿ESTÁS BIEN?

ASÍ ES. Y LOS TRES SE ESTÁN QUEDANDO SIN ENERGÍA.

PERO PARECE QUE TODAVÍA NO SE RINDE.

PENSABA QUE GRANOLA ESTABA A PUNTO DE PERDER...

ESO FUE EL CONTRA-ATAQUE DE GRANOLA.

ES... ESTOY BIEN.

PARECE QUE SABE PELEAR.

OOH.

POR AQUÍ LAS COSAS TAMBIÉN VAN BIEN, ELEC.

VIIIN

SIGAN DESTROZÁNDOSE.

MUY BIEN, TODO VA SEGÚN EL PLAN.

PRONTO TENDREMOS

ESTO VA A ESTAR DIVERTIDO.

YA VEO.

PRONTO LLEGAREMOS AL PRIMER PUNTO.

PIP

QUE PUEDEN CONCEDER CUALQUIER DESEO.

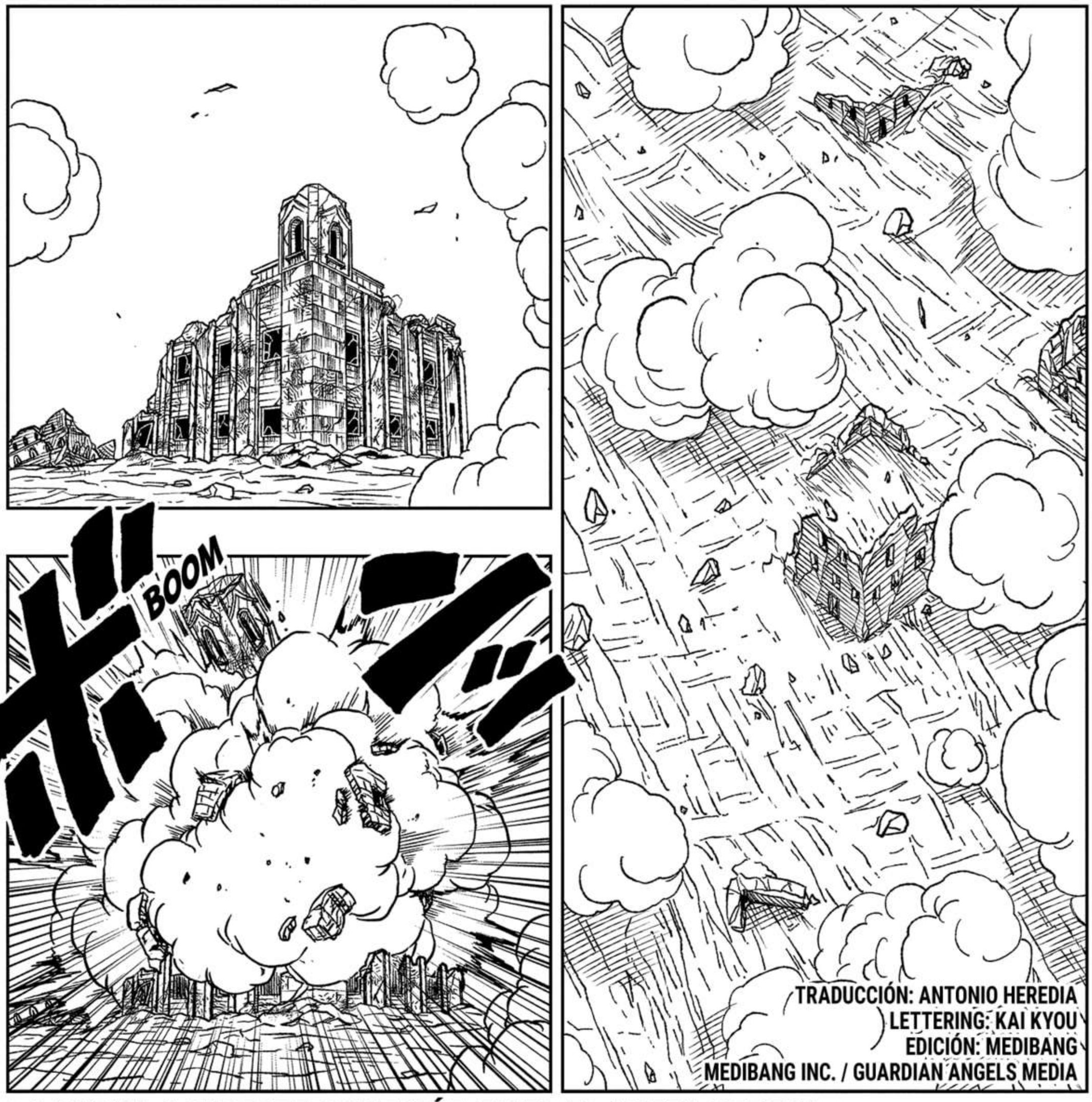
LAS ESFERAS DEL DRAGÓN

¡¡GRANOLA Y VEGETA LUCHAN FEROZMENTE!! ¡¿CUÁL ES EL OBJETIVO DE ELEC, QUE VA EN BUSCA DE LAS ESFERAS DEL DRAGÓN...?!

DRAGON BALL SUPER
ドラゴンボールスーパー

CAPÍTULO 76: EL DESTINO DE LOS SAIYANS

GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO



TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA
LETTERING: KAI KYOU
EDICIÓN: MEDIBANG
MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA

LA LUCHA A MUERTE CONTINÚA EN EL PLANETA CEREAL...

PAH

ROLL

ROLL

CHT

ZWOOM

TAP

POM
POM
POM
POM
POM
¡¡KGGG GGH...!!
¿MIS ATAQUES YA NO TE ESTIMULAN?
¿QUÉ TE PASA?
STP
STP
ZWASH
¡MAL-DITO INSEC-TO...!
HAH HAH

POM

POM

POM

BIM

BIM

BIM

BIM

BIM

BIM

BIM

PAM

SHIP

POM

POM

POM

POM

POM

SHIP

¿YA SE HA ACABADO TU MEGALOQUE- SEA ESE?

HUFF

EL UNIVERSO HA DECIDIDO QUE EL DESTINO DE LOS SAIYANS ES SER DESTRUIDOS.

AL FINAL YO TENÍA RAZÓN.

HAH

HAH

GRP

¡¡¡SUÉL- TAME!!!

KGH

¡¡¡NO DIGAS LAS COSAS... SIN PENSAR- LAS...!!!

!

GRP

GRP

GRP

¡¿ACA-SO...

¡¡QUIEN DECIDE MI DES-TINO...!!

¡¡SOY YO!!

HAS PERDI-DO?!

POM

NO TE DAS CUEN-TA...

DE QUE...

THOOM


!
KAPOW

FWAAASH

¿TO-DAVÍA PUEDES MOVER-TE?

MAL-DITO...

¡KA... KAKA-ROT!

A PARTIR DE AHORA PELEARÉ YO TAMBIÉN.

STP

¿ESTÁS BIEN, VEGETA?

BWHAM

NO ME JODAS.

GWISH

!?

PAM ガッシッ

¡¿QUIE-RES LUCHAR JUN-TOS?!

チャポ SPLSH

¡¿QUÉ HACES, VEGE-TA?!

¡O... OYE!

SPLASH

SPLASH

PAM

¡¡TÚ ERES A QUIEN MÁS GANAS TENGO DE DARLE UNA PALIZA, KAKAROT!!

NO TE EQUIVOQUES.

SI LUCHÉ JUNTO A TI HASTA ESTE MOMENTO ERA PORQUE TENÍA ALGO QUE PROTEGER.

¿ALGO QUE PROTEGER?

¡¡TAMBIÉN TIENES QUE PROTEGER TU VIDA!! ¡¡A ESTE PASO TE VA A MATAR!!

¡¡DE DECIR ESAS COSAS!!

¡¡AHORA NO ES MOMENTO...!!

ES MEJOR QUE LUCHAR A TU LADO.

NO ME IMPORTA.

PEH

¡¡VE-
GETA!!

FWSH

BOOM

JA... JA, JA.

¿QUÉ PUEDES VERLO?

PUEDO VER TU ATAQUE A LOS PUNTOS VITALES POR COMPLETO.

HAH

HAH

NO ME HAGAS REÍR. ESO ES IMPOSI-BLE.

YA NO FUNCIONARÁ CONTRA MÍ.

¿CÓMO PUDISTE REACCIO-NAR?

¿ESO FUE... COINCI-DENCIA?

SHP

SHP

SHVR

BWISH

ESPERA AHÍ.

LUEGO HARÉ QUE ME DIGAS DÓNDE ESTÁ FREEZER.

DEBERÍAS HABERTE QUEDADO ASÍ, ECHÁNDOTE UNA SIESTA.

SPLOSH

BWOOM

SHVR

QUÉ?!

¡¿QU...

SPLSH

CONMIGO NO SIRVE REPETIR LA MISMA TÉCNICA TODO EL RATO.

SFB

...

POW

GRP

GYUUSH

TUS PUNTOS VITALES?

¿ESTÁS MOVIEN-DO...

ENTRE QUE ENCUENTRAS EL PUNTO VITAL Y HACES EL ATAQUE, HAY UN PEQUEÑO INTERVALO.

ASÍ ES.

SCREECH

BOOM

NO PUEDO ESQUIVARLO POR COMPLETO,

PERO SÍ QUE PUEDO MOVER UN POCO EL LUGAR EN EL QUE VAS A GOLPEARME DURANTE ESE INSTANTE.

...

LO SÉ. AHÍ ESTÁ

SOLO TE ESTÁS CENTRANDO EN DEFENDERTE.

SIN EMBARGO...

CON ESO NO...

SI ESTE ES TU VERDADERO PODER

EL PROBLEMA.

CON TU TÉCNICA PARA ESQUIVAR, SUPONGO QUE ESO ES POSIBLE.

ESTÁ BIEN PENSADO.

BASTARÁ PARA VENCERME.

YA VEO...

¡AH!

AGH...

UGH...

バゴ

BWOM

KAKA-
ROT...

GYUSH

¡¡NO ME HACE EFEC-TO...!!

¡...!

PAM

ZWOOM

POOOM

HAH

HAH

KAKAROT,

!

DEMONIOS... MI CUERPO YA NO AGUANTA...

...

DÉJAME LUCHAR A MÍ.

Y ESO QUE ÉL HA ESTADO PELEANDO SOLO TODO EL TIEMPO...

SUPONGO QUE ES LA TERQUEDAD... DE LOS SAIYANS.

NO LO SÉ...

VEGETA... ¿POR QUÉ ESTÁS TAN EMPEÑADO EN QUERER LUCHAR SOLO?

HAH

HAH

HAH

¿PUEDES VENCERLE?

ESA SERÁ MI OPORTUNIDAD DE GANAR.

PRONTO LLEGARÁ A SU LÍMITE... PROBABLEMENTE.

...

NO VA A AGUANTAR MUCHO MÁS.

ESE TIPO ACABA DE SACAR ESE PODER AHORA,

VALE...

...

DÉJAME LUCHAR A MÍ SOLO.

POR FAVOR,

NO MUERAS, VEGETA.

DWOOSH

CREEK

¿QUÉ DICES?

NUNCA ENTENDERÉ LA FORMA DE PENSAR DE LOS SAIYANS.

¿OTRA VEZ VAS A LUCHAR TÚ SOLO?

PIENSAS QUE LA RAZÓN POR LA QUE TÚ SOBREVIVISTE FUE PARA VENGARTE DE NOSOTROS, ¿NO?

...

TUS DESEOS DE VEN-GANZA HAN DESTRO-ZADO TU MENTE.

ERES TÚ EL QUE ESTÁ LOCO.

VEN CON TODO A POR MÍ PARA QUE NO TE ARREPIENTAS DE NADA.

MUY BIEN. SI ESA ES TU MISIÓN, ACEPTO EL DESAFÍO.

...

!

DWOSH

¡¡NU OOO OH!!

DES... DESGRA- CIADO... ¿NO HABÍAS LLEGADO A TU LÍMI- TE...?

CREO QUE TE LO DIJE. ESTE PODER NO TIENE LÍMITES.

¡¡HAAH!!

GWSH

CHT

SHTTR

BOOM

MAL-
DI...

GROOM

POM

!

PAM

¡¡¡ZWOOM

¡¡¡POM

¡¡¡SKO

¡¡¡SKO

¡¡¡SKO

TAP

¡¡ES... ESPE-RA!!

¡VAYÁ-MONOS A OTRO LUGAR!

¡NO PELE-EMOS AQUÍ!

¡¿NO TE DABA IGUAL TODO?!

¡¡KGH!!

ドドン THOOM

¡¡DE UNA VEZ!!

POM

KAPOW

POM POM POM POM

BITE

¡¡PARA...!!

PAM

¡¡AA AAA GH!!

¡DES-GRACIA-DO...!

A ESTA DISTANCIA LA CIUDAD NO SUFRIRÁ DAÑOS.

DAAM

JA, JA, JA... ¿NO VAS A USAR AQUÍ LOS DISPAROS ESOS QUE TANTO TE GUSTAN?

¡¡DAA AAH!!

BOM

BOM

BOM

BOM

BOM

BOM

BOM

BWOOOM

ｱｱｵｵｵ‥‥

HAH

HAH

HAH

HAH

FRSH

FRSH

TWITCH

TWITCH

HAH

HAH

HAH

CRCK

CRCK CRCK CRCK

¿LO HAS ENTEN-DIDO YA... SAIYAN?

PLAF

GWASH

¡...!

...

!

ズズーン BOOM

ドーン ZWOOOM

HAH

HAH

ハ ハ ハ BLAM

HAH

HAH

¡¡GRA-NOLA!!

¡¡MAMÁ!!

¡¡MENOS MAL QUE ESTÁS BIEN!!

¡NOS HA LIBERADO A TODOS!

ZZZZZM

ZZM

ZZM

¡AH...!

AH...

SI TÚ ME MATARAS AQUÍ, NO PODRÍA QUEJARME...

LOS... LOS SAIYANS SOMOS UNA RAZA ODIADA POR RAZONES OBVIAS.

¡¡...!!

...

LOS CERESIANOS NO SON UNA RAZA TAN BARBÁRICA, ¿NO?

PERO... ¿PASARÍA LO MISMO SI TÚ DESTRUYERAS A LOS SAIYANS...?

¡¡ESTE PLANETA... ERA UN PLANETA PACÍFICO!!

¡¡NO ME FASTI-DIES...!!

¡¡NO LES PUEDO PERDONAR!!

¡¡USTEDES ME LO ARRE-BATARON TODO!!

¡¡HAA AAH!!

POM

ボゴッ

POF

ドドド

CRSH

ドドド

PAM

ドドド

ROLL

ドドド

TP

¡¡¡Y TE MATARÉ!!!

¡¡¡USARÉ TODO MI PODER...!!!

¡VOY A QUEMAR HASTA MI ÚLTIMA GOTA DE VIDA!

YO YA ME HE DECIDIDO...

FWSH

BWOOOSH

YA ME VENGARÉ DE FREEZER... EN EL INFIERNO.

NO PUEDO VOLVER A SER UN DESALMADO... TODAVÍA ESTABA MUY VERDE PARA USAR EL PODER DEL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN.

LO SIENTO... SR. BILLS.

NO FUNCIO-NÓ, ¿NO...?

...

BWOOSH

ゴオオオ...

ESTE ES EL DESTINO DE LOS SAIYANS, ¿EH?

¡¡NO PUEDE SER!!

¡NO...!

¿¿QUIE-REN MORIR?!

ESOS TON-TOS...

GYUUM

¡¿QUÉ ES ESO?!

!?

¡¡ESE HOMBRE ERA...!!

¡...!

¿...?

¿CÓ... CÓMO PUEDE SER...?

ASÍ ES. ESE Y OTRO MÁS.

¿ESE HOMBRE ERA EL SAIYAN CON EL QUE ESTÁ LUCHANDO GRANOLA?

OAT-MEAL,

GWOO

ゴォォォォ...

HSOOOO

KI
DASH
KI

¡AHÍ ESTÁ GRANOLA...!

¡...!

¡NO ME PUEDO ACERCAR!

¡¡MAL... MALDI-CIÓN!!

BWASH

¡¡ESTE ES EL FIN PARA NO-SOTROS DOS!!

¡¡DE-
TENTE,
GRANO-
LA!!

¡¡OH,
NO...!!

¿QUÉ
HACES
AQUÍ...?

¡¿MO-
NITE?!

MO...

DASH

POM

¡¡¿Y TÚ QUÉ ESTABAS PENSANDO, VEGETA?!!

¡¡DEJA DE HACER ESTUPI-DECES!!

SKD

SKD

SKD

JEH

...

BWOOOSH

¡¡DES-GRACIA-DO!!

DES...

¡¡NO TE METAS...!!

¿OAT-MEAL...?

¡!

¿EH?

¡¡DÉJAME ACABAR CON ESTO!!

¡¡¿POR QUÉ ME DETUVISTE, MONITE?!!

...

¡¡QUIERO TERMINAR CON TODO!!

¿POR QUÉ...? ¿QUÉ HACE AQUÍ...?

¿ESE ES...

UN NAME-KIANO?

SIENTO HABERTE MENTIDO...

NO, GRANOLA, ESTÁS EQUIVO-CADO.

NO TODOS LOS SAIYANS SON NUESTROS ENEMIGOS.

¿QUÉ... QUÉ QUIERES DECIR?

...

¡¿...?!

FUE UN SAIYAN LLAMADO BARDOCK.

QUIEN NOS SALVÓ HACE 40 AÑOS...

¡¿UN SAIYAN... NOS SALVÓ?!

¡¿QUÉ DIJISTE...?!

?

¡¿EL QUE SALVÓ A GRANOLA FUE BARDOCK, EL PADRE DE GOKU?! ¡¿QUÉ PASÓ EXACTAMENTE HACE 40 AÑOS...?!

■編集協力／由木デザイン
■カバー、表紙デザイン／出口真美、于 笑吟（バナナグローブスタジオ）



ドラゴンボール超

17 巻

とよたろう
© とよたろう 2021, 2021

鳥山明
© バード・スタジオ 2021, 2021

初版発行　　2021 年
デジタル版発行　2021 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。